

SCHEDA PROGETTO

| |
|--|
| Responsabile del progetto e dell'esecuzione del contratto: <i>Ana Lourdes de Hériz</i> |
| Obiettivo del progetto: <i>Trascrizione di testo lessicografico per successiva digitalizzazione e messa a disposizione online in modalità open access.</i> |
| Oggetto della prestazione: Attività di supporto alla ricerca. Trascrizione del 2º volume del <i>Dizionario italiano-español</i> di Cormon & Manni (1805). |
| Descrizione dettagliata della prestazione: Trascrizione e preliminare analisi metalinguistica per la digitalizzazione del 2º volume del dizionario bilingue (spagnolo-italiano) tramite OCR <i>Transkribus</i> . Si tratta della 1ª edizione del dizionario bilingue di Cormon & Manni (1805) di cui si ha una copia in PDF, oggetto di studio assegnato all'unità di ricerca di Unige dal progetto PRIN 2022 (20229W73WR). |
| Competenze richieste al prestatore: <ul style="list-style-type: none">- Titolo di studio e competenze richieste: Laurea (specialistica/magistrale o vecchio ordinamento); idoneo e documentato curriculum scientifico-professionale nell'area scientifica della storiografia e lessicografia della lingua spagnola e italiana.- Esperienza almeno biennale in lettura, comprensione di testi lessicografici multilingui e bilingui (italiano-spagnolo) e delle principali difficoltà relative alla loro analisi metalinguistica.- I candidati devono possedere una buona conoscenza delle lingue italiana e spagnola.- Ai candidati è richiesta una adeguata conoscenza degli strumenti informatici necessari. |
| Durata del progetto: <i>Prestazione unica da concludere entro il 28/2/2025.</i> |
| Compenso: <u>(non si applica nel caso un dipendente dell'Ateneo risponda alla ricognizione interna)</u> Il compenso lordo onnicomprensivo è stabilito in euro 1.500,00 (comprensivo di ogni genere previdenziale, assistenziale e IVA) e graverà sul bilancio del Dipartimento di Lingue e culture moderne sul progetto PRIN 2022 (20229W73WR) (100018-2023-AD-PRIN_Bando2022) |
| Natura Fiscale della prestazione: <u>(non si applica nel caso un dipendente dell'Ateneo risponda alla ricognizione interna)</u> <ul style="list-style-type: none">• Contratti con prestazione di durata : lavoro autonomo – redditi assimilati al lavoro dipendente (art. 50, comma 1, lett. c-bis, D.P.R. 917/86 TUIR);<ul style="list-style-type: none">○ lavoro autonomo – redditi di lavoro autonomo- professionisti abituali (art. 53, comma 1, D.P.R. 917/86 TUIR)• Contratti che hanno per oggetto una prestazione unica a esecuzione pressoché istantanea (carattere episodico quali studi, consulenze etc) e nell'ambito dei quali il committente effettua il controllo del solo risultato che si propone di ottenere: lavoro autonomo – redditi diversi (art. 67, comma 1, lett. I, D.P.R. 917/86 TUIR);<ul style="list-style-type: none">○ lavoro autonomo - redditi di lavoro autonomo- professionisti abituali (art. 53, comma 1, D.P.R. 917/86 TUIR) |